



**SAINTS CONSTANTINE & HELEN**  
GREEK ORTHODOX CATHEDRAL OF BROOKLYN



Rev. Protopresbyter of the Ecumenical Throne Evagoras Constantinides  
*Dean of the Cathedral*



**January 4, 2026**

Forefeast of Epiphany — Προεόρτια τῶν Φώτων.

**Memorials**

Stamatia ( Σταματία ) Kaparos - 6 Months  
Brooklyn Zoe ( Μπρούκλιν Ζωή ) Kastanis - 1 Year

**Artoklasia**

John Athanitis

64 Schermerhorn Street, Brooklyn, New York, 11201  
Tel: 718-624-0595 | Email: churchsecretary@afantis.org  
www.stconstantinecathedral.org

**STS. CONSTANTINE AND HELEN**

**YOUTH AND SUNDAY SCHOOL**

**PRESENTS**

**“GET TO KNOW MY CHURCH”**

**SCAVENGER HUNT**

**SUNDAY, JANUARY 25, 2026**

**JOIN US FOR FOOD FOLLOWING DIVINE LITURGY**

**AND AN EXPLORATION OF WHAT WE DO IN CHURCH, THE PARTS OF THE**

**CHURCH AND DIFFERENT LITURGICAL OBJECTS**

**OLDER KIDS ARE WELCOME TO VOLUNTEER FOR SERVICE HOURS!**

**SIGN UP HERE!**



**FOR MORE INFORMATION, CONTACT MR. JOHN @ (314)413-8522**



## Service Information

Sunday Worship: Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

All services are streamed live at  
[www.stconstantinecathedral.org/live/](http://www.stconstantinecathedral.org/live/)

The Hymns of Today's Liturgy | Τα Απολυτικά της Ημέρας

### Resurrectional Apolytikion

*As the Father and Spirit are unoriginate, \* so the Word, who was born from the Virgin for us. \* Let us praise Him, O believers, and let us worship Him. \* For our salvation He was pleased \* to be crucified in the flesh, \* and to undergo death, \* and to resurrect the dead, by His glorious resurrection.*

### Apolytikion of the Forefeast

*O Zabulon, prepare, and be ready, Nephthalim. \* Jordan River, hold your course, and exultantly receive \* the Master who is coming to be baptized. \* Adam leap for joy with Eve the Foremother. \* No longer hide yourselves, as once in Paradise; \* for having seen you naked He has appeared \* to clothe you in your former vesture. \* The Christ has appeared, wishing to renew \* the entire creation.*

### Kontakion

*To the flowing streams today \* of River Jordan \* comes the Lord and cries aloud \* to John the Baptist, and He says, \* "Be not afraid to baptize me now; \* for I have come to save Adam, the first-formed man."*

### Απολυτίκιον Ἀναστάσιμον

*Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ἡυδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεώτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ.*

### Απολυτίκιον Προεόρτιον

*Ἐτοιμάζου Ζαβουλών, καὶ εὐτρεπίζου Νεφθαλείμ. Ἰορδάνη ποταμέ, στήθι ὑπόδεξαι σκιρτῶν, τοῦ βαπτισθῆναι ἐρχόμενον τὸν Δεσπότην. Ἀγάλλου ὁ Ἀδὰμ σὺν τῇ Προμήτορι· μὴ κρύπτετε ἑαυτοὺς, ὡς ἐν Παραδείσῳ τὸ πρὶν· καὶ γὰρ γυμνοὺς ἰδὼν ὑμᾶς ἐπέφανεν, ἵνα ἐνδύσῃ τὴν πρώτην στολήν. Χριστὸς ἐφάνη, τὴν πᾶσαν κτίσιν, θέλων ἀνακαινίσαι.*

### Κοντάκιον

*Ἐν τοῖς ρείθροις σήμερον τοῦ Ἰορδάνου, γεγονώς ὁ Κύριος, τῷ Ἰωάννῃ ἐκβοᾷ· Μὴ δειλιάσης βαπτίσαι με· σῶσαι γὰρ ἤκω, Ἀδὰμ τὸν πρωτόπλαστον.*

### Announcements of the Day & upcoming events

- Tuesday Jan. 6th - Holy Epiphany - Liturgy starts at 10:00 AM
- Wednesday Jan. 7th - BOT meeting at Church Hall -7:30 PM
- Wednesday Jan. 7th, St. Paul summer camp information via zoom -7:00 PM
- Thursday Jan. 8th, Philoptochos meeting at Church Hall - 6:00 PM
- Thursday Jan. 8th. - GOYA General meeting - 6:00 PM
- Sunday Jan. 18 – New date Philoptochos Vasilopita Luncheon

# GOYA

## Bowling Night!

### Let's Bowl!

Prepare for an evening of friendly competition in a true BOWLARAMA atmosphere.

- 2 hours of unlimited bowling on 3 consecutive lanes
- Complimentary shoe rentals for 15 guests
- Unlimited soft drinks, cheese pizza, chicken tenders, and fries
- 20 credit arcade card

**SATURDAY, JANUARY 24, 2026 @ 5:00 PM**

**@ BOWLERO—CHELSEA PIERS**

60 Chelsea Piers, New York, NY 10011

RSVP HERE



For more questions

email

Mr John at:

[jstrzelecki@afantis.org](mailto:jstrzelecki@afantis.org)



# CAMP SAINT PAUL SUMMER CAMP INFORMATIONAL ZOOM PRESENTATION / Q AND A

## WEDNESDAY, JAN. 7TH @ 7:00 PM

### WITH D.A.D. YOUTH DIRECTOR DINO PANTELIAS



# COME HOME



Get more Info about  
what camp is and what  
we will do!

Email  
[jstrzelecki@afantis.org](mailto:jstrzelecki@afantis.org)  
for Zoom link

Our parish will be going to the  
First Session of Camp  
on June 21st - June 27th

Camp Saint Paul is available to  
baptized Orthodox Christians  
ages of 8-18

## Board of Trustees

President Constantinos Paravalos  
Executive Vice President Christos Argyriou  
1st Vice President Haralampos Paloumbis  
2nd Vice President Gregory Poulon  
Treasurer Stavros Plangetis  
1st Treasurer George Fanourakis  
2nd Treasurer Constantine Vassilakos  
English Secretary Jerry Matiatos  
Legal Council Nick Neonakis

Paul Apostolakis, Andreas Chrysostomou,  
Steve Giannakouros, Harry Karamitopoulos,  
John Kastanis, Georgea Kontzamanis, George  
Poulon, Peter Rezos, Jim Tampakis, Maria  
Tsamasiros, Alex Vanech, Anastasios Varelis,  
John Vavas, Peter Vlitass, Peter Yatrakis

## Ladies Philoptochos

President Michelle Tampakis  
1st Vice President Lambrini Gementzopoulos  
2nd Vice President Tina Papadakos  
Treasurer Stelene Argyriou  
Assistant Treasurer Effie Katsenis  
Recording Secretary Angela Papadopoulos  
Corresponding Secretary Patty Paravalos  
Advisor Giota Pechlivanidi

### **Altar Boys today Group 2 - Mark:**

Elias Sotiriadis, Jack Booras,  
Alex Mimitos Bychkov, Zacharia Monje  
Moran, Ahrim Sharma, Lucas Paduano,  
Sebastian Mimitos Bychkov,  
Alex Paduano, Nikolaos Kalogerakos,  
Konstantin Mladenovic, Konstantin  
Michaloudis

## A.Fantis Calendar

[www.afantis.org](http://www.afantis.org)



For more information, or to enroll, visit [www.afantis.org](http://www.afantis.org)



# The Readings of Today's Liturgy

## Epistle & Gospel

### **The reading is from Paul's Second Letter to Timothy. (2 Tim. 4:5 – 8)**

Timothy, my son, always be watchful, endure suffering, do the work of an evangelist, fulfill your ministry. For I am already on the point of being sacrificed; the time of my departure has come. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award to me on that Day, and not only to me but also to all who have loved his appearing.

### **The reading is from the holy Gospel according to Mark. (Mk. 1:1 – 8)**

The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in the prophets, 'Behold, I send my messenger before your face, who shall prepare your way; the voice of one crying in the wilderness: prepare the way of the Lord, make his paths straight —' John was baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, and had a leather girdle around his waist, and ate locusts and wild honey. And he preached, saying, "After me comes he who is mightier than I, the thong of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit."

# Απόστολος και Ευαγγέλιον της Ημέρας

### **Πρὸς Τιμόθεον Β' Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα. (Β' Τιμ 4:5 – 8)**

Τέκνον Τιμόθεε, νῆφε ἐν πᾶσι, κακοπάθησον, ἔργον ποιήσον εὐαγγελιστοῦ, τὴν διακονίαν σου πληροφόρησον. ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι, καὶ ὁ καιρὸς τῆς ἐμῆς ἀναλύσεως ἐφέστηκε. τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ἠγωνίσαι, τὸν δρόμον τετέλεκα, τὴν πίστιν τετήρηκα· λοιπὸν ἀπόκειται μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης στέφανος, ὃν ἀποδώσει μοι ὁ Κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτής, οὐ μόνον δὲ ἐμοί, ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῖς ἡγαπηκόσι τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ.

### **Ἐκ τοῦ κατὰ Μᾶρκον ἀγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα. (Μκ 1:1 – 8)**

Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ τοῦ Θεοῦ. Ὡς γέγραπται ἐν τοῖς προφήταις, ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν σου· φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ, ἐγένετο Ἰωάννης βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται, καὶ ἐβαπτίζοντο πάντες ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ὑπὲρ αὐτοῦ ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. Ἦν δὲ ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφύν αὐτοῦ, καὶ ἐσθίων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον. καὶ ἐκήρυσσε λέγων· ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ. ἐγὼ μὲν ἐβάπτισα ὑμᾶς ἐν ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.